

Spring 1980

## A Wind Will Come from the South translated by Patsy Boyer and Mary Crow

Circe Maia

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umt.edu/cutbank>



Part of the [Creative Writing Commons](#)

**Let us know how access to this document benefits you.**

---

### Recommended Citation

Maia, Circe (1980) "A Wind Will Come from the South translated by Patsy Boyer and Mary Crow," *CutBank*: Vol. 1 : Iss. 14 , Article 48.

Available at: <https://scholarworks.umt.edu/cutbank/vol1/iss14/48>

This Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks at University of Montana. It has been accepted for inclusion in CutBank by an authorized editor of ScholarWorks at University of Montana. For more information, please contact [scholarworks@mso.umt.edu](mailto:scholarworks@mso.umt.edu).

## A WIND WILL COME FROM THE SOUTH

A wind will come from the south with unleashed rain  
to beat on closed doors and on the windows  
to beat on faces with bitter expressions.

Happy noisy waves will come  
climbing paths and silent streets  
through the port district.

Let the hardened city wash its face  
its stones and dusty wood, worn out  
its heart sombre.

Let there be surprise at least in the opaque  
taciturn glances.  
And let many people be frightened, and the children laugh  
and the greenness of the water's light wake us  
bathe us, follow us.

Let it make us run and embrace each other  
and let the doors of all the houses open  
and the people come out  
down the stairs, from the balconies,  
calling to each other . . .

*translated by  
Patsy Boyer and Mary Crow*